

Deutsch – English - Français

Hallo Fahrer des AvD Historic Race Cups der FFR und HRA,
hier die Infos für den Ablauf unserer Veranstaltung am Nürburgring.

Da es sich bei der Veranstaltung um eine FIA Großveranstaltung handelt müssen wir die Abläufe vorher genau festlegen. Die Angegeben Zeiten sind genau einzuhalten.

- 1. Einfahrt ins Fahrerlager
- 2. Technische Abnahme
- 3. Papierabnahme
- 4. Transponder
- 5. Fahrerbesprechung
- 6. Freies Training
- 7. Qualifying
- 8. Rennen und Siegerehrung
- 9. Transponder Rückgabe
- 10. Anhänge

1. Die Einfahrt ins Fahrerlager ist Donnerstag ab 14:00 geöffnet.

Die Einfahrttickets werden Mittwoch den 23.04.2014 an euch verschickt.

Bei der Papierabnahme werden dann die offiziellen Tickets der GT open ausgegeben.

2. Die Technische Abnahme wird von Bernd Bühler für die FFR und Frank Richter für die HRA durchgeführt.

Die Technische Abnahme findet in Fahrerlager der FFR und HRA statt. Wir beginnen mit der Technischen Abnahme am Freitag um 11:00 und enden um 13:30. Bitte haltet die Fahrzeugpapiere und die Fahrerausrüstung bereit.

Die Verplombung der Motoren der FFR geschieht außerhalb dieser Zeit.

3. Die Papierabnahme ist Freitag von 13:45 bis 14:45 in der Race Control. Marcel Biehl führt die Papierabnahme der HRA durch, Karin Richter und Frank Richter (für die englisch sprachigen Fahrer) führen die Papierabnahme der FFR durch.

Bitte seit pünktlich in diesem Zeit vor Ort, da wir nur dieses Zeitfenster haben. Für Fahrer die später anreisen werden wir vor Ort eine

andere Zeit der Papierabnahme bekanntgeben. Für die Papierabnahme braucht Ihr nur eure Lizenzen. Die Papierabnahme

ist auch die letzte Möglichkeit euer Nenngeld zu bezahlen.

4. Die Transponder Ausgabe, für die Fahrer ohne eigenen Transponder, findet direkt in Anschluss an die Papierabnahme im der Race Control statt.

Bitte bringt 20€ für die Transpondermiete mit.

5. Die Fahrerbesprechung findet um 15:00 direkt im Anschluss der Papierabnahme im Briefingroom im

ersten Stock der Race Control statt.

Die Fahrerbesprechung wird vom Rennleiter Volker Ehekircher in deutsch durchgeführt.

Die Englisch Übersetzung wird von Frank Richter parallel durchgeführt.

Am Ende der Fahrerbesprechung werden die neuen Fahrer der FFR und HRA begrüßen.

6. Um 17:10 startet unser freies und ungezeitetes Training (in Nenngeld enthalten).

7. Das Qualifying der FFR und die Goldpokal Fahrer der HRA ist Samstag um 08:30

Das Qualifying der HRA und die Goldpokal Fahrer der FFR ist Samstag um 12:10

8. Das erste Rennen der FFR und der HRA Goldpokal Fahrer Startet am Samstag um 17:35, bitte seit spätesten um 17:20 im Vorstart.

Die FFR startet in 2 Feldern mit 30 Sekunden Abstand. Feld 1 Formel Ford 2000, Formel Ford Zetek und HRA Goldpokal. Feld 2 Formel Ford 1600.

Direkt im Anschluss an des Rennen werden die Plätze 1-3 der FFR im Gesamtklassement auf dem Podium geehrt. Die Plätze 1-3 des HRA Goldpokal

werden ebenfalls direkt auf dem Podium geehrt.

Das erste Rennen der HRA und der FFR Goldpokal Fahrer Startet am Sonntag um 10:05, bitte seit spätesten um 09:50 im Vorstart.

Die HRA startet in 2 Feldern mit 30 Sekunden Abstand. Feld 1 HRA, Feld 2 FFR Goldpokal.

Direkt im Anschluss an des Rennen werden die Plätze 1-3 der HRA im Gesamtklassement auf dem Podium geehrt. Die Plätze 1-3 Fahrer des

FFR Goldpokal werden ebenfalls direkt auf dem Podium geehrt.

Das zweite Rennen der FFR und HRA Startet am Sonntag um 15:40, bitte seit spätesten um 15:25 im Vorstart.

Wir starten in zwei Feldern mit 30 Sekunden Abstand, die Rennserie mit der besten Qualifying Zeit startet zuerst.

Direkt im Anschluss an des Rennen werden die Plätze 1-3 der HRA im Gesamtklassement auf dem Podium geehrt.

Die Plätze 1-3 der FFR Klasse Formel Ford 1600 werden direkt auf dem Podium geehrt.

Die Kompletten Siegerehrungen werden im Fahrerlager von den jeweiligen Koordinatoren durchgeführt.

Die Zeiten der internen Siegerehrungen werden euch vor Ort bekanntgegeben.

9. Bitte gebt die Transponder direkt nach dem letzten Rennen bei euren Koordinatoren ab.

Fahrer die vorher abreisen denken bitte daran ihre Transponder abzugeben.

1. Im Anhang findet ihr alle notwendigen Infos für die Veranstaltung

A. Aktualisierter Zeitplan

B. Fahrerlagerplan

C. Cateringplan HRA

D. Cateringplan FFR deutsch

E. Cateringplan FFR englisch

F. Starterliste FFR und HRA

So das war es jetzt aber, wir wünschen euch eine gute Anreise und freuen uns schon auf ein Wiedersehen mit euch am Nürburgring.

Euer Orga Team

Dear driver of the AvD Historic Race Cup FFR and HRA,

Here you'll get the relevant information for the Nürburgring races.

As this is an official FIA event we are forced to define our procedures accurately in advance. The mentioned times are strictly mandatory.

- 1. Entrance to the paddock
- 2. Technical Inspections
- 3. Licence Check
- 4. -Ponder
- 5. Drivers Briefing
- 6. Free Practise Session
- 7. Qualifying Session
- 8. Race and Victory Ceremonies
- 9. X-Ponder return
- 10. Attachments

1. The entrance to the paddock will open on Thursday at 2pm. The necessary entry permissions will be posted

on Wednesday the 23rd of April. The official tickets of the GT-Open organisation will be handed out during the document check.

2. The technical inspections will be carried out by Bernd Bühler for the FFR and Frank Richter for the HRA.

These will take place on Friday between 11am and 1:30pm. Please have the documents for your car and

the driver equipment ready for checks at this times.

The engine sealing procedure for the FFR cars will be done outside this time window.

3. The driver licence check is on Friday between 1:45pm and 2:45pm at the race control office. These checks will be conducted by Marcel Biehl for the HRA driver and Karin and Frank Richter for the FFR driver. Please be on time for this as we only have this our to do the paperwork,

this is as well the last opportunity to pay your race entry fee.

For those who intend to arrive later at the track we will have to find an individual solution.

4. The X-Ponder, for those who do not have a personal one, will be handed out after the document check

in the race control office. Please have 20€ as loancharge with you.

5. The driver briefing will be held directly after the document checks at 3pm first floor of the race control building.

It will be held in German language by the race director Volker Ehekircher.

Frank Richter will be responsible for the English translation. At the end of the briefing we would like to introduce the new driver of HRA and FFR.

6. The untimed free practice starts on Friday at 5:10pm (included in the race entry fee)

7. The qualifying for The FFR and HRA Gold Trophy is on Saturday at 8:30am.

The qualifying for The HRA and FFR Gold Trophy is on Saturday at 12:10.

8. The first race of FFR and HRA Gold Trophy starts on Saturday 5:35pm. Please be at the pre-grid latest at 5:20pm.

The FFR will have again 2 starting groups separated by 30 seconds.

First group: Formula Ford 2000, Formula Ford Zetec and HRA Gold Trophy. Second group: Formula Ford 1600.

The victory ceremony for the places 1-3 FFR in total classification as well as for the places 1-3 of the HRA gold Trophy will be directly after the race on the podium.

The first race of HRA and FFR Gold Trophy starts on Sunday 10:05am. Please be at the pre-grid latest at 09:50am.

The HRA will have as well 2 starting groups separated by 30 seconds. First group: HRA. Second group: FFR Gold Trophy.

The victory ceremony for the places 1-3 HRA in total classification as well as for the places 1-3 of the FFR gold Trophy will be directly after the race on the podium.

The second race of FFR and HRA will be started on Sunday 3:40pm. Please be at the pre-grid latest at 3:25pm.

We will have again to starting groups this time HRA and FFR separated by 30 seconds.

The series who's pole sitter achieved the fastest time in qualification will start first.

The victory ceremony for the places 1-3 HRA in total classification as well as for the places 1-3 of the FFR FF1600 will be directly after the race on the podium.

The complete ceremonies will be held in the paddock by the series coordinators.

The times here for will be announced throughout the weekend.

9. Please return the X-Ponder directly after the last race to your series coordinator.

Those who leave early please remember to return them before you leave.

10. Attached you'll find the latest information for the weekend

- A. Latest timetable
- B. Paddock map
- C. Catering HRA
- D. Catering FFR (german)
- E. Catering FFR (english)
- F. List of entrance FFR and HRA

That's finally all for today. We wish you a safe trip and are looking forward to see you at the Nürburgring.

Regards,

Your organiser-team.

Bonjour Messieurs les pilotes du AvD Historic Race Cups du FFR et HRA,

Voici les informations concernant le déroulement de notre épreuve du Nürburgring.

Comme il s'agit d'une grosse manifestation de la FIA nous devons déterminer le déroulement très exactement. Il convient donc de respecter les horaires avec précisions.

- 1. Entrer dans le parc concurrent
- 2. Contrôle technique
- 3. Contrôle administratif
- 4. Transpondeurs
- 5. Briefing Pilotes
- 6. Essai libre

- 7. Qualifications
- 8. Courses et podiums
- 9. Retour du transpondeur
- 10. Divers

1. Le parc concurrent sera ouvert jeudi dès 14heures.

Les tickets d'entrée vous seront envoyés mercredi 23 avril.

Lors du contrôle administratif les billets définitifs du GT Open vous seront remis.

2. Le contrôle technique sera réalisé par Bernd Bühler en ce qui concerne le FFR et Frank Richter pour le HRA.

Le contrôle technique sera fait dans le parc concurrent pour le FFR et le HRA vendredi dès 11heures et se terminera à 13heures30. Veuillez préparer les documents techniques des véhicules et l'équipement pilote.

Le plombage des moteurs du FFR aura lieu en dehors de ces horaires.

3. Le contrôle administratif aura lieu vendredi de 13heures45 à 14heures45 au Race Control.

Marcel Biehl fera le contrôle pour le HRA, Karin et Frank Richter pour le FFR.

Soyez svp à l'heure car nous n'aurons pas d'autre horaire possible. Pour des pilotes arrivant trop tard nous ferons une exception

qui sera communiqué sur place. Pour le contrôle administratif nous n'avons besoin que de votre licence,

c'est aussi le dernier moment pour payer votre cotisation et votre engagement.

4. La distribution des transpondeurs pour les pilotes qui n'en ont pas aura lieu directement après le contrôle administratif au Start Control

Veuillez tenir 20€ prêt pour la location du transpondeur.

5. Le briefing aura lieu à 15heures de suite après le contrôle administratif dans le local „Briefing“ au premier étage du Race Control.

Le briefing sera tenu par le directeur de course Volker Ehekircher en Allemand. La traduction en Anglais se fera par Frank Richter en parallèle.

A la fin du briefing les nouveaux participants au FFR et au HRA seront présentés et accueillis

6. A 17heure 10 aura lieu notre séance d'essai libre sans prise de temps (compris dans le forfait d'engagement).

7. La séance de qualification du FFR et du Goldpokal HRA se tiendra samedi à 08:30

La séance de qualification du HRA et du Goldpokal FFR sera samedi à 12heure10

8. Le départ de la première manche du FFR et du HRA Goldpokal aura lieu samedi à

17heure35, veuillez-vous présenter en pré-grille à 17heure20

Le FFR sera réparti en 2 plateaux avec un écart de 30sec. Le plateau 1 sera réservé au Formule Ford 2000,

au Formule Ford Zetec et aux pilotes du Goldpokal HRA. Le plateau 2 sera exclusivement réservé aux Formules Ford Kent 1600.

Directement après la course aura lieu le podium des places 1 à 3 du classement général FFR ainsi que les places 1 à 3 du Goldpokal HRA.

La première course du HRA et du FFR Goldpokal aura lieu dimanche à 10heure05, veuillez-vous

présenter en pré-grille au plus tard à 09heure50.

Le HRA sera répartie en 2 plateaux avec un écart de 30 sec. Le plateau 1 pour les voitures du HRA, le plateau 2 pour le FFR Goldpokal.

Directement après la course aura lieu le podium des 3 premiers du HRA et le podium des 3 premiers du FFR Goldpokal.

Le seconde épreuve du FFR et du HRA aura lieu dimanche à 15heure40, veuillez être en pré grille à 15heure25 au plus tard.

La seconde épreuve sera composée de 2 plateaux avec un espace de 30sec. La série avec le meilleur temps de qualification composera le plateau1.

Le podium aura lieu directement après l'épreuve pour les 3 premiers au général du HRA et les 3 premiers au général du FFR et des Formules Ford 1600.

Les podiums complets auront lieu dans le parc concurrent par le coordinateur de chaque série. Les horaires seront communiqués sur place.

9. N'oubliez pas de rendre les transpondeurs directement après la dernière épreuve à votre coordinateur.

Si vous quitter le circuit plus tôt n'oubliez pas de rendre les Transpondeurs non plus

1. Vous trouverez ci-joint toutes infos nécessaires à cette manifestation.

A. Horaire actualisé

B. Plan du parc concurrent

C. Catering HRA

D. Catering FFR en allemand

E. Catering FFR en anglais

F. Liste des participants FFR et HRA

Bon ce sera tout pour aujourd'hui, nous vous souhaitons un bon voyage et nous réjouissons déjà de vous revoir très bientôt.

Salutations sportives

Votre team organisateur